




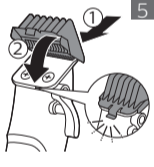
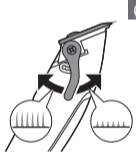
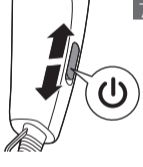


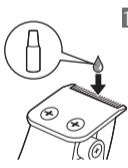



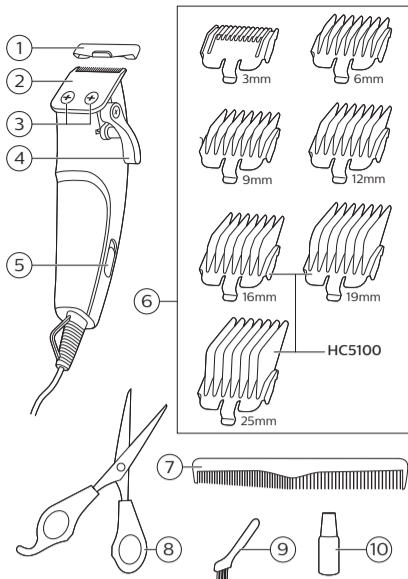
HC5100 / HC3100



© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4222.002.8285.2 (23/1/2018)

 >75% recycled paper  
>75% papier recyclé

- 2 
- 3 
- 4 
- 5 
- 6 
- 7 
- 8 
- 9 
- 10 
- 11 



English

### General Description (Fig. 1)

- 1 Protection cap (HC5100 only)
- 2 Cutting unit (cutter and guard)
- 3 Screws
- 4 Adjustment lever
- 5 On/off-switch
- 6 Click-on combs
- 7 Hair comb (HC5100 only)
- 8 Scissors (HC5100 only)
- 9 Cleaning brush
- 10 Clipper oil

Note: cord and plug not shown.

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger

- Keep the appliance and the mains cord dry (Fig. 2).

### Warning

- This symbol means that the appliance is double-insulated (Fig. 3).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

### Caution

- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.

- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### General

- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 220 to 240 volts.

### Using the appliance

Note: Make sure your hair is clean and dry. Do not use the appliance on freshly washed hair.

### Tips & tricks

- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions (upwards, downwards or across).
- Make overlapping passes over the head to ensure that the appliance catches all hairs that need to be cut.
- Make sure that the flat part of the hair clipping comb is fully in contact with the scalp to obtain an even clipping result.
- If you wish to shape contours, tilt the appliance.
- Regularly remove cut hair from the hair clipping comb. If a lot of hair has accumulated in the comb, remove it from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

### Detaching and attaching click-on combs

- 1 To detach a comb from the cutting element, push the hook at the back of the comb upwards, then unhook it at the front (Fig. 4).
- 2 To attach a comb onto the cutting element, hook it onto the front of the cutting element and push it down at the back ('click') (Fig. 5).

### Preparing for use

Use the adjustment lever on the left side of the appliance to set the desired hair length. Move the adjustment lever upwards to reduce the cutting length and move it downwards to increase the cutting length. When you hear a click, you have reached the next length setting (Fig. 6).

### Switching the appliance on and off

- 1 To switch on the appliance, push the on/off-slide upwards (Fig. 7).
- 2 To switch off the appliance, push the on/off-slide downwards (Fig. 7).

### Clipping with click-on comb

- 1 Place the desired comb onto the appliance ('click') (Fig. 5).
- 2 Switch on the appliance (Fig. 7).
- 3 Place the comb on the scalp and move the appliance through the hair slowly.

### Comb sizes

Comb sizes in mm	Comb sizes in inches
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (HC5100 only)	5/8 (HC5100 only)
19 (HC5100 only)	3/4 (HC5100 only)
25 (HC5100 only)	1 (HC5100 only)

### Clipping without click-on comb

You can use the appliance without click-on comb to clip your hair very close to the skin or to shape specific areas.

- 1 Detach the click-on comb (Fig. 4).
- 2 Switch on the appliance (Fig. 7).
- 3 To obtain an even clipping result, place the appliance flat on the skin. Move the appliance slowly and smoothly.

### Shaping

- 1 Detach the click-on comb (Fig. 4).
- 2 Switch on the appliance (Fig. 7).
- 3 To shape contours, turn the appliance and make downward strokes. Move the appliance slowly and smoothly.

### Cleaning and maintenance

**Warning:** Keep the appliance and the mains cord dry. Only clean the appliance and the mains cord with the cleaning brush supplied.

**Caution:** Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

**Caution:** Do not use any sharp objects to clean the appliance.

Clean the appliance after every use.

- 1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
- 2 Detach the click-on comb (Fig. 4).
- 3 Clean the cutting unit (Fig. 8) and the click-on comb (Fig. 9) with the cleaning brush supplied.
- 4 For optimal clipping performance, lubricate the cutter frequently with clipper oil (Fig. 10).

## Storage

Put the protection cap on the appliance to prevent damage (HC5100 only).

## Replacement

Replace the cutting unit if it is damaged or worn. Only replace the cutting unit with an original Philips cutting unit (see 'Ordering accessories').

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 11).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Español

## Descripción general (Fig. 1)

- 1 Tapa protectora (solo modelos HC5100)
  - 2 Unidad de corte (cuchilla y protector)
  - 3 Tornillos
  - 4 Palanca de ajuste
  - 5 Interruptor de encendido/apagado
  - 6 Peines de fácil montaje
  - 7 Peine para el cabello (solo modelo HC5100)
  - 8 Tijeras (solo modelo HC5100)
  - 9 Cepillo de limpieza
  - 10 Aceite para cortapelos
- Nota: El cable y la clavija no se muestran.

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Información de seguridad importante

Antes de utilizar el aparato y sus accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

## Peligro

- Mantenga el aparato y el cable de alimentación secos (Fig. 2).

## Advertencia

- Este símbolo significa que el aparato tiene doble aislamiento (Fig. 3).
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.

### Precaución

- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Por razones de higiene, el aparato debería ser usado únicamente por una persona.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### General

- Este aparato es adecuado para voltajes de red de 220 a 240 voltios.

### Uso del aparato

Nota: Asegúrese de que el pelo esté limpio y seco. No utilice el aparato en cabello recién lavado.

### Consejos y trucos

- Para cortar de la forma más eficaz, desplace el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo.
- Debido a que el cabello crece en direcciones diferentes, necesita mover el aparato en diferentes direcciones (hacia arriba, hacia abajo o en diagonal).
- Haga pasadas que se solapen por toda la cabeza para asegurarse de que el aparato atrape todo el cabello que quiera cortar.
- Asegúrese de que la parte plana del peine-guía esté completamente en contacto con el cuero cabelludo para conseguir un corte uniforme.
- Si desea perfilar el contorno, incline el aparato.
- Elimine con regularidad el pelo cortado del peine-guía para el pelo. Si se ha acumulado mucho pelo en el peine, elimínelo del aparato soplando o sacudiéndolo.

### Extracción y colocación de los peines de fácil montaje

- 1 Para quitar un peine del elemento de corte, suba el gancho de la parte trasera del peine y desengánchelo por delante (Fig. 4).
- 2 Para colocar un peine en el elemento de corte, acóplelo en la parte delantera del elemento de corte y empuje hacia abajo por detrás ('hasta que encaje') (Fig. 5).

### Preparación para su uso

Utilice la palanca de ajuste del lado izquierdo del aparato para establecer la longitud del cabello deseada. Mueva la palanca hacia arriba para reducir la longitud de corte y hacia abajo para aumentarla. Cuando oiga un chasquido, habrá llegado al siguiente ajuste (Fig. 6) de longitud.

### Encendido y apagado del aparato

- 1 Para encender el aparato, deslice el botón de encendido/apagado hacia arriba (Fig. 9).
- 2 Para apagar el aparato, deslice el botón de encendido/apagado hacia abajo (Fig. 9).

### Corte con peine de fácil montaje

- 1 Coloque el peine que desee en el aparato ('hasta que encaje') (Fig. 5).
- 2 Encienda el aparato (Fig. 9).
- 3 Coloque el peine en el cuero cabelludo y mueva el aparato por el cabello lentamente.

### Tamaños de peine

Tamaños de peine en mm	Tamaños de peine en pulgadas
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (solo HC5100)	5/8 (solo HC5100)
19 (solo HC5100)	3/4 (solo HC5100)
25 (solo HC5100)	1 (solo HC5100)

### Corte sin peine de fácil montaje

Puede utilizar el aparato sin el peine de fácil montaje para cortar el pelo al ras o para perfilar determinadas zonas.

- 1 Quite el peine (Fig. 4) de fácil montaje.
- 2 Encienda el aparato (Fig. 9).
- 3 Para obtener un resultado uniforme, coloque el aparato plano sobre la piel. Desplace el aparato lentamente y con suavidad.

### Perfilado

- 1 Quite el peine (Fig. 4) de fácil montaje.
- 2 Encienda el aparato (Fig. 9).

- 3 Para perfilar el contorno, dé la vuelta al aparato y haga pasadas hacia abajo. Desplace el aparato lentamente y con suavidad.

## Limpieza y mantenimiento

**Advertencia:** Mantenga el aparato y el cable secos. Limpie el aparato y el cable de alimentación con el cepillo suministrado solamente.

**Precaución:** No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

**Precaución:** No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.

Limpie el aparato después de cada uso.

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red eléctrica.
- 2 Quite el peine (Fig. 4) de fácil montaje.
- 3 Limpie la unidad de corte y el peine de fácil montaje con el cepillo suministrado (Fig. 10).
- 4 Para garantizar un resultado óptimo, lubrique el cortador a menudo con aceite (Fig. 12) para cortapelos.

## Almacenamiento

Para evitar deterioros, coloque la tapa protectora en el aparato (solo modelo HC5100).

## Sustitución

Sustituya la unidad de corte si está dañada o desgastada. Sustituya la unidad de corte únicamente por una unidad (consulte 'Solicitud de accesorios') de corte original Philips.

## Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial).

Los siguientes accesorios y piezas de repuesto están disponibles:

- Paquete de repuesto HC4100

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

## Restricciones de la garantía

Las unidades de corte no están cubiertas por los términos de la garantía internacional debido a que están sujetas a desgaste.

## Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 13).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
El cortador sobresale por encima de los dientes del protector.	No ha realizado el procedimiento de ajuste preciso de forma correcta.	Lleve a cabo el procedimiento de ajuste preciso.
El cortador y el protector se han soltado y se han caído.	Ha aflojado demasiado los tornillos.	Vuelva a acoplar el cortador y el protector.

Français

## Description générale (fig. 1)

- 1 Capot de protection (HC5100 uniquement)
- 2 Bloc tondeuse (lame et grille)
- 3 Vis
- 4 Levier de réglage
- 5 Bouton marche/arrêt
- 6 Sabots amovibles
- 7 Sabot pour cheveux (HC5100 uniquement)
- 8 Ciseaux (HC5100 uniquement)
- 9 Brosse nettoyante
- 10 Huile pour tondeuse

Remarque : Non illustrés : câble et fiche.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

## **Danger**

- Évitez de mouiller l'appareil et le cordon d'alimentation (Fig. 2).

## **Avertissement**

- Ce symbole indique que l'appareil bénéficie d'une double isolation (Fig. 3).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un centre de service autorisé par Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.

## **Attention**

- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

## **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## **Informations d'ordre général**

- L'appareil est conçu pour une tension secteur comprise entre 220 V et 240 V.

## **Utilisation de l'appareil**

Remarque : Assurez-vous que vos cheveux sont secs et propres. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux qui viennent d'être lavés.

## **Conseils et astuces**

- Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- Dans la mesure où les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter les mouvements de l'appareil (vers le haut, le bas ou en travers).
- Effectuez plusieurs passages pour vous assurer que la tondeuse a coupé toutes les mèches rebelles.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est en contact avec le cuir chevelu pour obtenir une coupe régulière.
- Si vous souhaitez dessiner des contours, inclinez l'appareil.

- Retirez régulièrement les cheveux coupés du sabot pour cheveux. Si des cheveux se sont accumulés dans le sabot, retirez ce dernier et enlevez les cheveux en soufflant sur le sabot et/ou en le secouant.

### Retrait et fixation des sabots amovibles

- 1 Pour retirer un sabot du bloc tondeuse, poussez le crochet au dos du sabot vers le haut, détachez ensuite le sabot sur le devant (Fig. 4).
- 2 Pour attacher un sabot au bloc tondeuse, accrochez-le sur le devant du bloc tondeuse et poussez-le vers le bas, au dos (« clic ») (Fig. 5).

### Avant utilisation

Utilisez le levier de réglage situé sur la gauche de l'appareil pour configurer la longueur de coupe souhaitée. Déplacez le levier de réglage vers le haut pour réduire la longueur de coupe ou vers le bas pour augmenter la longueur de coupe. Quand vous entendez un clic, vous avez atteint le niveau de réglage (Fig. 6) suivant.

### Mise en marche et arrêt de l'appareil

- 1 Pour allumer l'appareil, déplacez le bouton marche/arrêt vers le haut (Fig. 9).
- 2 Pour éteindre l'appareil, déplacez le bouton marche/arrêt vers le bas (Fig. 9).

### Utilisation avec sabot amovible

- 1 Fixez le sabot sur l'appareil (« clic ») (Fig. 5).
- 2 Allumez l'appareil (Fig. 9).
- 3 Placez le sabot sur votre crâne et déplacez lentement l'appareil sur vos cheveux.

### Tailles de sabot

Tailles de sabot en mm	Tailles de sabot en pouces
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (HC5100 uniquement)	5/8 (HC5100 uniquement)
19 (HC5100 uniquement)	3/4 (HC5100 uniquement)
25 (HC5100 uniquement)	1 (HC5100 uniquement)

### Utilisation sans sabot amovible

Vous pouvez utiliser l'appareil sans le sabot amovible pour couper vos cheveux au plus près du cuir chevelu ou pour dessiner des zones spécifiques.

- 1 Détachez le sabot (Fig. 4) amovible.
- 2 Allumez l'appareil (Fig. 9).
- 3 Pour obtenir un résultat homogène, placez l'appareil à plat sur le cuir chevelu. Déplacez lentement et délicatement l'appareil.

### Contours

- 1 Détachez le sabot (Fig. 4) amovible.
- 2 Allumez l'appareil (Fig. 9).
- 3 Pour dessiner les contours, retournez l'appareil et déplacez-le vers le bas. Déplacez lentement et délicatement l'appareil.

### Nettoyage et entretien

**Avertissement : Évitez de mouiller l'appareil et/ou le cordon d'alimentation. Nettoyez l'appareil et le cordon d'alimentation uniquement à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.**

**Attention : N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.**

**Attention : N'utilisez pas d'objet pointu pour nettoyer l'appareil.**

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Détachez le sabot (Fig. 4) amovible.
- 3 Nettoyez le bloc tondeuse et le sabot amovible avec la brosse de nettoyage fournie (Fig. 10).
- 4 Pour des performances de tonte optimales, lubrifiez fréquemment la lame avec de l'huile (Fig. 12) pour tondeuse.

### Rangement

Placez le capot de protection sur l'appareil pour éviter tout dommage (HC5100 uniquement).

### Remplacement

Remplacez le bloc tondeuse s'il est endommagé ou usé. Remplacez le bloc tondeuse uniquement par un bloc (voir 'Commande d'accessoires') tondeuse Philips d'origine.

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Vous pouvez vous procurer les accessoires et pièces de rechange suivants :

- Pièces de rechange du bloc tondeuse HC4100

### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

### Limites de la garantie

En raison de l'usure normale du bloc tondeuse, ce dernier n'est pas couvert par la garantie internationale.



## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 13).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des renseignements ci-dessous, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) et consultez la liste des questions fréquemment posées ou contactez le

Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
La lame sort des dents de la grille.	Vous n'avez pas effectué correctement la procédure de réglage fin.	Effectuez la procédure de réglage fin.
La lame et la grille se sont desserrées et sont tombées.	Vous avez trop desserré les vis.	Remettez la lame et la grille.

Italiano

## Descrizione generale (Fig. 1)

- 1 Copertura protettiva (solo HC5100)
  - 2 Gruppo per il taglio (tagliatrice e custodia)
  - 3 Viti
  - 4 Leva regolatrice
  - 5 Interruttore On/Off
  - 6 Pettini a click
  - 7 Pettine (solo HC5100)
  - 8 Forbici (solo HC5100)
  - 9 Spazzola per la pulizia
  - 10 Olio per clipper
- Nota: filo e spina non illustrati.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

## Pericolo

- Assicuratevi sempre che l'apparecchio e il cavo di alimentazione siano asciutti (fig. 2).

## Avvertenza

- Questo simbolo indica che l'apparecchio è dotato di doppio isolamento (fig. 3).
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.

### Attenzione

- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### Indicazioni generali

- L'apparecchio funziona con tensioni comprese fra 220 e 240 V.

### Modalità d'uso dell'apparecchio

Nota: Accertarsi che i capelli siano puliti e asciutti. Non usare l'apparecchio su capelli appena lavati.

### Suggerimenti e trucchi

- Per ottenere un risultato ottimale, utilizzate l'apparecchio in senso opposto rispetto alla crescita dei peli.
- Dato che i capelli crescono in diverse direzioni, occorre spostare l'apparecchio in diverse direzioni (verso l'alto, il basso o in diagonale).
- Creare passaggi sovrastanti sulla testa in modo che l'apparecchio prenda tutti i capelli che devono essere tagliati.
- Per un taglio regolare, accertarsi che la parte piatta del pettine clipper per capelli sia in pieno contatto con il cuoio capelluto.
- Se si desidera creare dei contorni, inclinare l'apparecchio.
- Rimuovere regolarmente i capelli tagliati dal pettine clipper. Se sul pettine si sono accumulati molti capelli, toglierli e soffiare sui capelli o scuoterli per eliminarne altri.

### Come staccare e attaccare i pettini a click

- 1 Per staccare un pettine dalla parte tagliente, spingere il gancio sul retro del pettine verso l'alto, quindi sganciarlo davanti (fig. 4).
- 2 Per attaccare un pettine sulla parte tagliente, agganciarlo sulla parte anteriore di detta parte e spingerlo verso il basso sul retro ('cliccare') (fig. 5).

### Manutenzione del dispositivo

Usare la leva di regolazione sul lato sinistro dell'apparecchio per impostare la lunghezza desiderata dei capelli. Spostare la leva di regolazione verso l'alto per ridurre la lunghezza e verso il basso per aumentare la lunghezza del taglio. Quando si sente un click, significa che si è raggiunta l'impostazione (fig. 6) successiva.

### Accensione e spegnimento dell'apparecchio

- 1 Per accendere l'apparecchio, spingere la leva on/off verso l'alto (fig. 9).
- 2 Per spegnere l'apparecchio, spingere la leva on/off verso il basso (fig. 9).

### Taglio con pettine a click

- 1 Porre il pettine desiderato sull'apparecchio a ('click') (fig. 5).
- 2 Accendere l'apparecchio (fig. 9).
- 3 Porre il pettine sul cuoio capelluto e spostare l'apparecchio lentamente per i capelli.

### Dimensioni del pettine

Dimensioni del pettine in mm	Dimensioni del pettine in pollici
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (solo HC5100)	5/8 (solo HC5100)
19 (solo HC5100)	3/4 (solo HC5100)
25 (solo HC5100)	1 (solo HC5100)

### Taglio senza pettine a click

Usare l'apparecchio senza pettine a clip per tagliare i capelli molto vicino alla pelle o per dar forma a certe aree.

- 1 Staccare il pettine a click (fig. 4).
- 2 Accendere l'apparecchio (fig. 9).
- 3 Per un taglio alla pari, porre l'apparecchio piano sulla pelle. Spostare l'apparecchio lentamente e delicatamente.

### Definizione

- 1 Staccare il pettine a click (fig. 4).
- 2 Accendere l'apparecchio (fig. 9).

- 3 Per dare dei contorni, girare l'apparecchio e dare dei colpi verso il basso. Spostare l'apparecchio lentamente e delicatamente.

## Pulizia e manutenzione

**Avvertenza:** Assicuratevi sempre che l'apparecchio e il cavo di alimentazione siano asciutti. Usare la spazzola fornita per la pulizia solo per pulire l'apparecchio e i fili conduttori.

**Attenzione:** Per pulire l'apparecchio, non usare mai aria compressa, strofinacci, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come alcohol, benzina o acetone.

**Attenzione:** Non pulite il gruppo lame utilizzando oggetti appuntiti.

Pulite l'apparecchio ogni volta che lo usate.

- 1 Assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa.
- 2 Staccare il pettine a click (fig. 4).
- 3 Pulire il gruppo tagliente e il pettine a click con l'apposita spazzola fornita (fig. 10).
- 4 Per ottenere ottimi risultati, lubrificare la parte tagliente con olio (fig. 12) per clipper.

## Conservazione

Per evitare danni mettere la copertura protettiva sull'apparecchio (solo HC5100).

## Sostituzione

Se danneggiata o usurata, sostituire la parte tagliente. Sostituire la parte tagliente solo con una parte Philips originale tagliente (vedere 'Ordinazione degli accessori').

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o recatevi presso il rivenditore Philips di zona. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

Sono disponibili i seguenti accessori e parti di ricambio:

- Pacco sostitutivo HC4100

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Limitazioni della garanzia

I blocchi lame non sono coperti dai termini della garanzia internazionale perché soggetti a usura.

## Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 13).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitate il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per un elenco di domande frequenti oppure contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
La parte tagliente emerge sopra i denti della custodia.	Non avete seguito la procedura di regolazione correttamente.	Eseguire con correttezza la regolazione seguendo la procedura.
La parte tagliente e la custodia si sono allentate e sono cadute.	Avete svitato troppo le viti.	Riattaccare la parte tagliente e la Custodia.

Nederlands

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Beschermkap (alleen HC5100)
- 2 Knipelement (mes en beschermkap)
- 3 Schroeven
- 4 Instelhendel
- 5 Aan-uitschakelaar
- 6 Opzetbare kammen
- 7 Kam (alleen HC5100)
- 8 Schaar (alleen HC5100)
- 9 Schoonmaakborsteltje
- 10 Tondeuse-olie

Opmerking: kabel en stekker zijn niet afgebeeld.

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik

te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

### **Belangrijke veiligheidsinformatie**

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

### **Gevaar**

- Houd het apparaat en het netsnoer droog. (Fig. 2)

### **Waarschuwing**

- Dit symbool betekent dat het apparaat dubbel geïsoleerd (Fig. 3) is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips erkend servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.

### **Let op**

- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### **Algemeen**

- Het apparaat is geschikt voor een netspanning tussen 220 en 240 volt.

### **Het apparaat gebruiken**

Opmerking: Zorg ervoor uw haar schoon en droog is. Gebruik het apparaat niet op pasgewassen haar.

### **Tips en aanwijzingen**

- U knipt het meest doeltreffend wanneer u het apparaat tegen de haargroeirichting in beweegt.
- Omdat haar in verschillende richtingen groeit, moet u het apparaat in verschillende richtingen bewegen (omhoog, omlaag en opzij).
- Maak overlappende bewegingen om ervoor te zorgen dat het apparaat al het haar raakt dat moet worden geknipt.

- Zorg ervoor dat de vlakke zijde van de haarknipkam goed in contact is met de hoofdhuid voor een gelijkmatig knipresultaat.
- Kantel het apparaat om de contouren vorm te geven.
- Verwijder regelmatig het afgeknipte haar dat zich in de haarknipkam ophoopt. Als zich veel haar heeft verzameld in de kam, verwijder dan de kam van het apparaat en blaas en/of schud het haar eruit.

### Opzetkammen bevestigen/verwijderen

- 1 Als u de kam van het knipelement wilt verwijderen, duwt u de haak aan de achterkant van de kam omhoog en haakt u de kam aan de voorkant (Fig. 4) los.
- 2 Als u de kam op het knipelement wilt bevestigen, haakt u deze aan de voorkant van het knipelement vast en duwt u de kam op de achterkant vast ('klik') (Fig. 5).

### Klaarmaken voor gebruik

Gebruik de instelhendel aan de linkerkant van het apparaat om de gewenste haarlengte in te stellen. Duw de instelhendel omhoog om een kortere haarlengte in te stellen of omlaag om een langere haarlengte in te stellen. Wanneer u een klik hoort, hebt u de volgende lengtestand (Fig. 6) ingesteld.

### Het apparaat in- en uitschakelen

- 1 Druk de aan/uitknop omhoog (Fig. 9) om het apparaat in te schakelen.
- 2 Druk de aan/uitknop omlaag (Fig. 9) om het apparaat uit te schakelen.

### Knippen met opzetbare kam

- 1 Plaats de gewenste kam op het apparaat ('klik') (Fig. 5).
- 2 Schakel het apparaat (Fig. 9) in.
- 3 Plaats de kam op het hoofdhaar en beweeg het apparaat langzaam door het haar.

### Kamlengte

Kamlengte in mm	Kamlengte in inches
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (alleen HC5100)	5/8 (alleen HC5100)
19 (alleen HC5100)	3/4 (alleen HC5100)
25 (alleen HC5100)	1 (alleen HC5100)

### Knippen zonder opzetbare kam

U kunt het apparaat zonder opzetkam gebruiken om het haar zeer kort te knippen of om specifieke vormen in het haar aan te brengen.

- 1 Verwijder de opzetbare kam (Fig. 4).
- 2 Schakel het apparaat (Fig. 9) in.
- 3 Plaats het apparaat plat op de huid om een gelijkmatig knipresultaat te krijgen. Beweeg het apparaat langzaam en soepel door het haar.

### Contouren creëren

- 1 Verwijder de opzetbare kam (Fig. 4).
- 2 Schakel het apparaat (Fig. 9) in.
- 3 Om contouren aan te brengen moet u het apparaat omdraaien en neerwaartse bewegingen maken. Beweeg het apparaat langzaam en soepel door het haar.

### Schoonmaken en onderhoud

**Waarschuwing: Houd het apparaat en het netsnoer droog. Maak het apparaat en het netsnoer alleen schoon met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.**

**Let op: Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.**

**Let op: Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken.**

Maak het apparaat na ieder gebruik schoon.

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en niet op netspanning aangesloten is.
- 2 Verwijder de opzetbare kam (Fig. 4).
- 3 Maak het knipelement en de opzetbare kam schoon met het bijgeleverde (Fig. 10) schoonmaakborsteltje.
- 4 Voor optimale knipprestatie smeert u de messen regelmatig met tondeuse-olie (Fig. 12).

### Opbergen

Plaats de beschermkap op het apparaat om beschadigen te voorkomen (alleen HC5100).

### Vervanging

Vervang het knipelement als het is beschadigd of versleten. Vervang het knipelement alleen door een origineel Philips-knipelement (zie 'Accessoires bestellen').

### Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

De volgende accessoires en reserveonderdelen zijn verkrijgbaar:

- HC4100-vervangingsonderdelen

### Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees de internationale garantieverklaring.

### Garantiebeperkingen

Knipelementen vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie, omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 13).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het mes steekt boven de tanden van het beschermkapje uit.	U hebt de fijnafstelling niet goed uitgevoerd.	Voer de procedure voor de fijnafstelling uit.
Het knipelement en het beschermkapje gaan los zitten.	U hebt de schroeven niet goed vastgedraaid.	Bevestig het knipelement en het beschermkapje opnieuw.

Português

## Descrição Geral (fig. 1)

- 1 Tampa de protecção (apenas HC5100)
  - 2 Unidade de corte (lâmina e protecção)
  - 3 Parafusos
  - 4 Alavanca de ajuste
  - 5 Interruptor On/Off:
  - 6 Pentes de encaixe
  - 7 Pente (apenas HC5100)
  - 8 Tesoura (apenas HC5100)
  - 9 Escova de limpeza
  - 10 Lubrificante para aparador
- Nota: cabo e ficha não ilustrados.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar os aparelhos e respetivos acessórios e guarde-as para uma eventual consulta futura. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

## Perigo

- Mantenha o aparelho e o fio de alimentação secos (Fig. 2).

## Aviso

- Este símbolo significa que o aparelho possui isolamento duplo (Fig. 3).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado, para se evitarem situações de perigo.

- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se este estiver danificado ou partido, pois isto pode provocar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.

### Cuidado

- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

### Geral

- Este aparelho é indicado para voltagens entre 220 e 240 volts.

### Utilizar o aparelho

Nota: Certifique-se de que o seu cabelo está limpo e seco. Não utilize o aparelho em cabelos húmidos.

### Dicas e sugestões

- Para aparar da forma mais eficaz, mova o aparelho na direcção contrária à do crescimento do cabelo.
- Visto que os pelos crescem em diferentes direcções, o aparelho também tem de ser movimentado em diferentes direcções (para cima, para baixo ou transversalmente).
- Faça passagens sobrepostas sobre a cabeça para que o aparelho apanhe todos os cabelos que precisam de ser cortados.
- Certifique-se de que a parte plana do pente acessório do aparador fica em contacto com o couro cabeludo para obter um resultado uniforme.
- Caso pretenda delinear contornos, incline o aparelho.
- Remova regularmente os cabelos cortados do pente aparador. Se houver muitos pelos acumulados no pente, retire o pente do aparelho e sobre/sacuda o pente para que os pelos saiam.

### Desencaixar e encaixar os pentes de encaixe

- 1 Para desencaixar um pente do acessório de corte, desloque o gancho na parte traseira do pente para cima e, em seguida, solte o mesmo na parte frontal (Fig. 4).
- 2 Para encaixar um pente no acessório de corte, prenda o mesmo à parte frontal do acessório de corte e desloque o mesmo para baixo na parte traseira ("clique") (Fig. 5).

### Preparar para a utilização

Utilize a alavanca de ajuste no lado esquerdo do aparelho para definir o comprimento de cabelo pretendido. Desloque a alavanca de ajuste para cima para reduzir o comprimento de corte ou para baixo para aumentar o comprimento de corte. Quando ouvir um clique, atingiu a regulação (Fig. 6) de comprimento seguinte.

### Ligar e desligar o aparelho

- 1 Empurre o botão ligar/desligar para cima para ligar o aparelho (Fig. 9).
- 2 Empurre o botão ligar/desligar para baixo para desligar o aparelho (Fig. 9).

### Aparar com o pente de encaixe

- 1 Coloque o pente pretendido no aparelho ("clique") (Fig. 5).
- 2 Ligue o aparelho (Fig. 9).
- 3 Coloque o pente sobre o couro cabeludo e desloque lentamente o aparelho pelo pelo.

### Tamanhos dos pentes

Tamanhos dos pentes em mm	Tamanhos dos pentes em polegadas
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (Apenas HC5100)	5/8 (Apenas HC5100)
19 (Apenas HC5100)	3/4 (Apenas HC5100)
25 (Apenas HC5100)	1 (Apenas HC5100)

### Aparar sem o pente de encaixe

Pode utilizar o aparelho sem o pente de encaixe para cortar o cabelo muito rente à pele ou para delinear áreas específicas.

- 1 Retire o pente (Fig. 4) de encaixe.
- 2 Ligue o aparelho (Fig. 9).

- 3 Para obter um resultado de corte uniforme, coloque o aparelho sobre a pele. Mova o aparelho devagar e suavemente.

### Delinear

- 1 Retire o pente (Fig. 4) de encaixe.
- 2 Ligue o aparelho (Fig. 9).
- 3 Para delinear contornos, vire o aparelho e faça passagens de cima para baixo. Mova o aparelho devagar e suavemente.

### Limpeza e manutenção

**Aviso:** Mantenha o aparelho e o fio de alimentação secos. Limpe apenas o aparelho e o cabo de alimentação com a escova de limpeza fornecida.

**Atenção:** Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

**Atenção:** Não utilize objectos afiados para limpar o aparelho.

Limpe o aparelho após cada utilização.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha não está na tomada eléctrica.
- 2 Retire o pente (Fig. 4) de encaixe.
- 3 Limpe a unidade de corte e o pente de encaixe com a escova de limpeza fornecida (Fig. 10).
- 4 Para um desempenho de corte ideal, lubrifique frequentemente a lâmina com lubrificante (Fig. 12) para aparador.

### Arrumação

Coloque a tampa de protecção no aparelho para evitar danos (apenas HC5100).

### Substituição

Substitua a unidade de corte caso esta esteja danificada ou gasta. Substitua a unidade de corte apenas por uma unidade (consultar 'Encomendar acessórios') de corte Philips original.

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os dados de contacto no folheto de garantia mundial).

Estão disponíveis os seguintes acessórios e peças sobresselentes:

- Embalagem de substituição HC4100

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

### Restrições à garantia

As unidades de corte não são abrangidas pelos termos da garantia internacional visto que estão sujeitas a desgaste.

### Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 13).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

### Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
A lâmina surge acima dos dentes da protecção.	Não realizou corretamente o procedimento de ajuste preciso.	Realize o procedimento de ajuste preciso.
A lâmina e a protecção soltaram-se e caíram.	Desapertou demasiado os parafusos.	Volte a encaixar a lâmina e a protecção.

Ελληνικά

### Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα (μόνο στον τύπο HC5100)
  - 2 Μονάδα κοπής (κόπτης και προστατευτικό)
  - 3 Βίδες
  - 4 Μοχλός ρύθμισης
  - 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
  - 6 Κουμπωτές χτένες
  - 7 Χτένα τριχών (μόνο στον τύπο HC5100)
  - 8 Ψαλίδι (μόνο στον τύπο HC5100)
  - 9 Βουρτσάκι καθαρισμού
  - 10 Λάδι κουρευτικής μηχανής
- Σημείωση: το καλώδιο και το βύσμα δεν απεικονίζονται.

### Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.



## Κίνδυνος

- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο στεγνά. (Εικ. 2)

## Προειδοποίηση

- Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι η συσκευή έχει διπλή μόνωση (Εικ. 3).
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.

## Προσοχή

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Γενικά

- Η συσκευή είναι κατάλληλη για τάση ρεύματος που κυμαίνεται από 220 έως 240 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου:  $L_c = 75$  dB(A).

## Χρήση της συσκευής

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι καθαρά και στεγνά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε φρεσκολουσμένα μαλλιά.

## Συμβουλές και κόλπα

- Για να κουρευτείτε με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινείτε τη συσκευή αντίθετα από τη φορά των τριχών.
- Επειδή οι τρίχες αναπτύσσονται σε διαφορετικές κατευθύνσεις, πρέπει κι εσείς να μετακινείτε τη συσκευή αναλόγως (προς τα πάνω, προς τα κάτω ή οριζόντια).
- Κάντε επαναληπτικά περάσματα από το κεφάλι, για να εξασφαλίσετε ότι η συσκευή θα πιάσει όλες τις τρίχες που πρέπει να κοπούν.
- Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο τμήμα της χτένας για κούρεμα μαλλιών βρίσκεται πάντα σε πλήρη επαφή με το κεφάλι, έτσι ώστε να έχετε ομοιόμορφο αποτέλεσμα.
- Αν θέλετε να σχηματίσετε περιγράμματα, γείρετε τη συσκευή.
- Αφαιρείτε τακτικά τις κομμένες τρίχες από τη χτένα κούρεματος μαλλιών. Εάν έχουν συσσωρευτεί πολλές τρίχες στη χτένα, αφαιρέστε την από τη συσκευή και φυσήξτε ή/και τινάξτε την ώστε να φύγουν οι τρίχες.

## Αφαίρεση και προσάρτηση κουμπωτών χτενών

- 1 Για να αφαιρέσετε μια χτένα από το εξάρτημα κοπής, σπρώξτε το άγκιστρο στο πίσω μέρος της χτένας προς τα πάνω και μετά απαγκιστρώστε το από μπροστά (Εικ. 4).
- 2 Για να τοποθετήσετε μια χτένα στο εξάρτημα κοπής, αγκιστρώστε την στο μπροστινό μέρος του εξαρτήματος κοπής και σπρώξτε την προς τα κάτω στο πίσω μέρος (θα ακούσετε ένα «κλικ») (Εικ. 5).

### Προετοιμασία για χρήση

Χρησιμοποιήστε τον μοχλό ρύθμισης στην αριστερή πλευρά της συσκευής, για να ρυθμίσετε το επιθυμητό μήκος τριχών. Για να μειώσετε το μήκος κοπής, μετακινήστε το μοχλό ρύθμισης προς τα πάνω και για να το αυξήσετε μετακινήστε τον προς τα κάτω. Όταν ακούσετε ένα «κλικ», αυτό σημαίνει ότι έχει επιλεγεί η επόμενη ρύθμιση (Εικ. 6) μήκους.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

- 1 Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, σπρώξτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα επάνω (Εικ. 9).
- 2 Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σπρώξτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα κάτω (Εικ. 9).

### Κούρεμα με την κουμπωτή χτένα

- 1 Τοποθετήστε τη χτένα που επιθυμείτε στη συσκευή (θα ακούσετε ένα «κλικ») (Εικ. 5).
- 2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή (Εικ. 9).
- 3 Τοποθετήστε τη χτένα στο κεφάλι και περάστε τη συσκευή αργά μέσα από τα μαλλιά.

### Μεγέθη χτενών

Μεγέθη χτενών σε mm	Μεγέθη χτενών σε ίντσες
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (μόνο στον τύπο HC5100)	5/8 (μόνο στον τύπο HC5100)
19 (μόνο στον τύπο HC5100)	3/4 (μόνο στον τύπο HC5100)
25 (μόνο στον τύπο HC5100)	1 (μόνο στον τύπο HC5100)

### Κούρεμα χωρίς την κουμπωτή χτένα

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς την κουμπωτή χτένα, για να κουρέψετε τα μαλλιά σας πάρα πολύ κοντά ή να δώσετε σχήμα σε συγκεκριμένα σημεία.

- 1 Αποσπάστε την κουμπωτή χτένα (Εικ. 4).
- 2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή (Εικ. 9).
- 3 Προκειμένου να έχετε ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα, τοποθετήστε τη συσκευή επίπεδα πάνω στην επιδερμίδα. Μετακινήστε τη συσκευή αργά και απαλά.

### Διαμόρφωση

- 1 Αποσπάστε την κουμπωτή χτένα (Εικ. 4).
- 2 Ενεργοποιήστε τη συσκευή (Εικ. 9).
- 3 Για να διαμορφώσετε περιγράμματα, γυρίστε τη συσκευή και κάντε κινήσεις προς τα κάτω. Μετακινήστε τη συσκευή αργά και απαλά.

### Καθαρισμός και συντήρηση

**Προειδοποίηση:** Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο στεγνά. Να καθαρίζετε τη συσκευή και το καλώδιο μόνο με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.

**Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως αλκοόλη, πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

**Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- 2 Αποσπάστε την κουμπωτή χτένα (Εικ. 4).
- 3 Καθαρίστε τη μονάδα κοπής (Εικ. 11) και την κουμπωτή χτένα (Εικ. 10) με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.
- 4 Για άριστη απόδοση, λιπαίνετε τον κόπτη συχνά με λάδι (Εικ. 12) κόπτη.

### Αποθήκευση

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στη συσκευή προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης (μόνο στον τύπο HC5100).

### Αντικατάσταση

Αν το εξάρτημα κοπής έχει υποστεί ζημιά ή φθορά, αντικαταστήστε το. Αντικαθιστάτε το εξάρτημα κοπής μόνο με γνήσια εξαρτήματα (βλέπε 'Παραγγελία εξαρτημάτων') κοπής της Philips.

### Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

Διατίθενται τα εξής αξεσουάρ και ανταλλακτικά:

- Πακέτο αντικατάστασης HC4100

### Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι μονάδες κοπής δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης, καθώς υπόκεινται σε φθορά.

### Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 13).

- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κόπτης προεξέχει πάνω από τα δόντια του προστατευτικού.	Δεν έχετε πραγματοποιήσει σωστά τη διαδικασία προσαρμογής.	Εκτελέστε τη διαδικασία προσαρμογής.
Ο κόπτης και το προστατευτικό έχουν χαλαρώσει και έχουν πέσει.	Έχετε ξεβιδώσει υπερβολικά τις βίδες.	Τοποθετήστε ξανά τον κόπτη και το προστατευτικό.